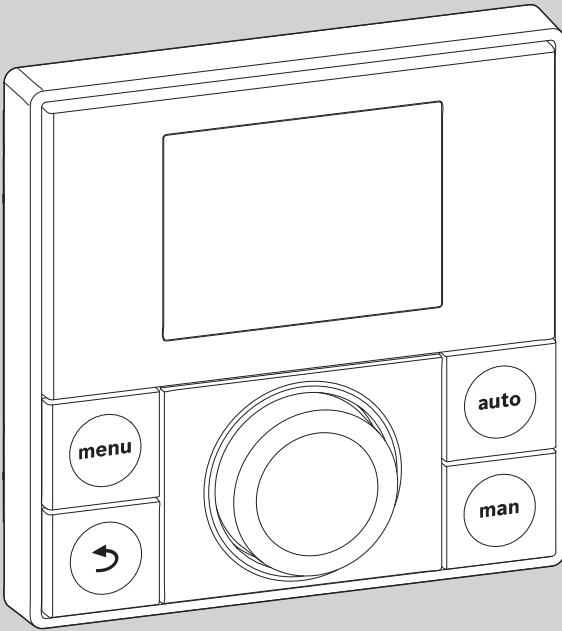


EMS plus



6 720 807 337-00.10

Інструкція з експлуатації **Logamatic RC200**

6 720 807 364 (2013/06)



Перед експлуатацією уважно прочитати.

Buderus

Передмова

Шановні пані та панове,

Тепло - це наша спеціалізація вже понад 275 років. Із самого початку ми докладаємо максимум зусиль та завзяття, щоб Ви комфортно почували себе завдяки нашим індивідуальним рішенням.

Разом з продукцією фірми Buderus Ви отримаєте високоефективну опалювальну техніку виправданої Buderus якості для опалення, нагрівання води або вентиляції, яка довго та надійно даруватиме Вам затишок в оселі.

Ми виготовляємо нашу продукцію за найновішими технологіями та слідуємо за тим, щоб вона ефективно

узгоджувалася. При цьому основними пріоритетами є економічність та безпечність для довкілля.

Щиро дякуємо за те, що Ви вирішили скористатися послугами нашої фірми, завдяки чому Ви зможете ефективно та водночас з високим комфортом для себе використовувати енергію. Для ефективного та комфортного використання енергії уважно прочитайте посібник з експлуатації. Якщо все ж виникнуть певні проблеми, зверніться до Вашого фахівця з установки. Він охоче допоможе Вам усунути проблему.

Ви не можете зв'язатися з фахівцем з установки? Тоді зверніться у службу сервісного обслуговування клієнтів.

Ми бажаємо, щоб Ви отримали якомога більше задоволення від Вашого нового товару фірми Buderus!

Ваш колектив фірми Buderus

Зміст

1 Пояснення символів з техніки безпеки	3	5.6 Пошук інформації про установку	22
1.1 Пояснення символів	3	5.7 Загальні настройки	23
1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки	3		
2 Дані про виріб	4	6 Вказівки щодо заощадження енергії	24
2.1 Можливості функціонування	4		
2.2 Функціонування в якості регулятора	4	7 Типові запитання	25
2.3 Функціонування в якості дистанційного керування	4		
2.4 Сертифікат відповідності	4	8 Усунення несправностей	26
2.5 Відповідність технічної документації	5	8.1 Усунення загальних неполадок	26
2.6 Робота після Знеструмлення	5	8.2 Усунення неполадок, які мають індикацію на дисплеї	27
3 Огляд елементів керування та символів	5		
4 Коротка інструкція з експлуатації	8	9 Захист навколишнього середовища/ утилізація	29
4.1 Зміна кімнатної температури	8		
4.2 Інші настройки	10	10 Протокол настройки	30
5 Використання головного меню	12		
5.1 Структура меню	13	Терміни	31
5.2 Огляд головного меню	14		
5.3 Регулювання настройок для Опалення за допомогою програми часу (автоматичний режим)	14	Індекс	32
5.4 Зміна настройок нагріву гарячої води	18		
5.5 Настроювання програми відпустки	19		

1 Пояснення символів з техніки безпеки

1.1 Пояснення символів

Вказівки щодо техніки безпеки



Вказівки щодо техніки безпеки позначено попереджувальним трикутником. Попереджувальні слова додатково позначають вид та тяжкість наслідків, якщо заходи щодо запобігання небезпеки не виконуються.

Наведені нижче сигнальні слова мають такі значення і можуть бути використані в цьому документі:

- **Увага** означає, що є ймовірність пошкоджень обладнання.
- **Обережно** означає, що може виникнути ймовірність людських травм середнього ступеню.
- **УВАГА** означає, що можлива вірогідність виникнення тяжких людських травм і небезпека для життя.
- **Небезпека** означає, що є вірогідність виникнення тяжких людських травм і небезпека для життя.

Важлива інформація



Докладніша інформація без небезпеки для життя людини або обладнання позначається зазначеним нижче символом.

Інші символи

Символ	Значення
▶	Крок дії
→	Посилання на інше місце в документі або інші документи
•	Перелік/запис у таблиці
–	Перелік/запис у таблиці (2-ий рівень)
	Блимаюча індикація на дисплеї (наприклад, індикатор ВІМК)

Таб. 1 Інші символи

1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки

Ця інструкція з експлуатації призначена для користувача опалювальної установки.

- ▶ Перед початком роботи слід прочитати уважно інструкцію (теплогенератори, модулі тощо) та дотримуватися її.
- ▶ Необхідно дотримуватися вказівок щодо техніки безпеки.

Використання за призначенням

- ▶ Цей пристрій можна використовувати тільки для опалення одно- або багатоквартирних будинків.

Будь-яке інше використання не передбачено. На несправності, що виникли в результаті такого використання, гарантійні зобов'язання не розповсюджуються.

Безпека електричних приладів для домашнього використання та інших цілей

Для запобігання нещасних випадків і пошкоджень приладу обов'язково притримуйтеся цих вказівок EN 60335-1:

«Цей пристрій можуть використовувати діти, старші 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи особи без достатнього досвіду і знань, якщо вони використовують пристрій під наглядом або були проінструктовані щодо використання пристрою в безпечний спосіб і усвідомлюють, яку небезпеку він може становити. Діти не повинні гратися із пристроєм. Чистення та обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.»

«Якщо кабель мережевого живлення цього пристрою пошкоджений, він підлягає заміні виробником, сервісною службою або іншим компетентним фахівцем, щоб уникнути небезпеки.»

Перевірка та обслуговування

Систематична перевірка та техобслуговування є передумовою для безпечної та екологічної експлуатації опалювальної установки.

Ми радимо укласти із сертифікованим сервісним центром договір на технічне обслуговування, який передбачає щорічний технічний огляд пристрою та його сервісне обслуговування у випадку необхідності.

- ▶ Роботи, пов'язані з установкою, дозволяється виконувати тільки фахівцям спеціалізованого сервісного підприємства.
- ▶ Виявлені пошкодження необхідно негайно усувати.

Пошкодження внаслідок замерзання

Якщо установка не експлуатується, вона може замерзнути.

- ▶ Дотримуйтеся вказівок щодо захисту від замерзання.
- ▶ За рахунок додаткових функцій, наприклад, нагрів води або блокування, установку можна не вимикати.
- ▶ У разі виникнення неполадок, їх потрібно негайно усунути.

Небезпека отримання опіків у точці водозабору

- ▶ Якщо температура гарячої води перевищує 60 °C або якщо увімкнена функція термічної дезінфекції, потрібно встановити термостатичний змішувач. Для отримання детальнішої інформації, зверніться до фахівця.

2 Дані про виріб

Пристрій керування RC200 запезпечує легкість у користуванні опалювальної установки.

За допомогою ручки вибору, можна вибрати бажану кімнатну температуру у квартирі. Термостатичні вентилі на радіаторах регулюються в тому разі, якщо в кімнаті або дуже холодно, або дуже жарко.

Автоматичний режим роботи із вбудованою програмою витримки часу відповідає за енергозберігаючу експлуатацію, за якої кімнатна температура в задані години знижується або опалення взагалі вимикається (встановлена температура економного режиму). Опалення регулюється таким чином, щоб можна було досягти максимального теплового комфорту за мінімального споживання енергії.

Нагрів води також легко встановлюється та економно регулюється.

2.1 Можливості функціонування

Цей пристрій керування може виконувати різноманітні функції в установці.

- **Регулятор** (окремі пристрої керування в обраному опалювальному контурі → розділ 2.2)
- **Дист. керування** (додатково до пристрою керування RC300 в установці → розділ 2.3).

Функціональність і структура меню пристрою керування залежать від структури установки. Елементи, які залежать від структури установки зазначаються в цій інструкції. Діапазони встановленого значення та основні настройки, залежно від установки, можуть відрізнятися від характеристик, описаних у цій інструкції. Із приводу інших запитань, звертайтеся до фахівця.

2.2 Функціонування в якості регулятора

Якщо RC200 єдиний пристрій керування в обраному опалювальному контурі, він може працювати в одному з головних видів регулювання. За потреби, фахівець обере один із видів регулювання та відрегулює його.

Головні типи регулювання

- **Регулювання кімнатної температури:** автоматичне регулювання опалення в залежності від кімнатної температури.
- **Регулювання за зовнішньою температурою:** автоматичне регулювання опалення залежно від зовнішньої температури.
- **Регулювання за зовнішньою температурою з урахуванням кімнатної температури:** автоматичне регулювання опалення в залежності від зовнішньої та кімнатної температури.



Для регулювання за кімнатною та зовнішньою температурою з урахуванням кімнатної температури важливо, щоб термостатичні вентилі у «контрольному приміщенні» (кімната, де встановлений пристрій керування) були повністю відкриті. Опалення регулюватиметься відповідно до вимірної кімнатної температури. Її не можна обмежувати закриттям термостатичним вентилем.

2.3 Функціонування в якості дистанційного керування

RC200 може використовуватися в якості дистанційного керування опалювального контуру додатково із центральним пристроєм керування RC300. RC200 регулює підпорядкований опалювальний контур, а саме кімнатну температуру, програму витримки часу та програму відпустки. Нагрів води регулюється через RC300. За допомогою RC200 можна здійснити тільки одноразове заповнення для нагріву води (→ розділ 4.2, стор. 10). Деякі меню та пункти меню, які використовуються в обраному опалювальному контурі, не відображаються на центральному пристрої керування (використання можливе лише через RC200, → розділ 5.1, стор. 13).

2.4 Сертифікат відповідності



По конструкції та робочих характеристиках цей виріб відповідає європейським директивам, а також додатковим національним вимогам. Відповідність підтвержено маркуванням CE. Заявку про відповідність виробу можна

зробити в Інтернеті за адресою www.buderus.de/konfo або вимагати її у повноваженого представництва Buderus.

2.5 Відповідність технічної документації

Під час використання цього пристрою керування можуть з'являтися розбіжності з технічною документацією теплогенератора. Якщо опис не співпадає з інструкцією, можна скористатися додатком, який постачається в комплекті. У цьому додатку описані всі розбіжності.

Усі інші дані, що містяться в технічній документації теплогенераторів, основних контролерів (наприклад,

RC35) або шинної системи EMS, також можуть використовуватися для цього пристрою керування, якщо вони не зазначені в додатку не як відхилення від норми.

2.6 Робота після Знеструмлення

У разі нетривалого знеструмлення або під час коротких періодів вимкнення теплогенератора, усі настройки збережуться (мін. чотири години запасу ходу після ½ 1 години роботи). Після повернення електроживлення, пристрій керування відновиться в роботі. Якщо відключення триває довше, можливо настройки часу та

3 Огляд елементів керування та символів

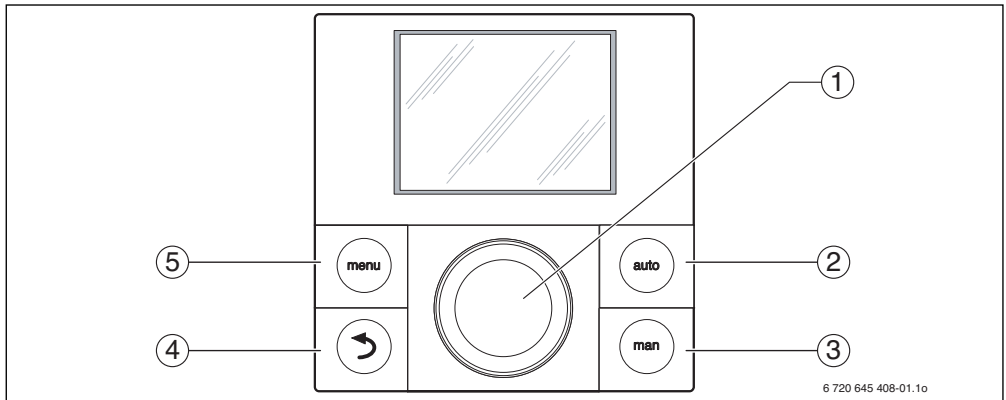


Рис. 1 Елементи керування

Поз.	Елемент	Позначення	Пояснення
1		Ручка вибору показників/даних	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть ручку вибору, щоб змінити значення настройки або вибрати меню/пункт меню. ▶ Натисніть на ручку вибору, щоб відкрити меню/пункт у меню або підтвердити настройку/сповіщення.
2		Кнопка auto (автоматичний режим)	▶ Натисніть, щоб увімкнути автоматичний режим роботи.
3		Кнопка man (ручний режим)	▶ Натисніть, щоб увімкнути ручний режим роботи.
4		Кнопка назад	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть, щоб перейти до вищого рівня меню або скинути настройку. ▶ Натисніть і утримуйте, щоб закрити головне меню.
5		Кнопка menu (Меню)	▶ Натисніть, щоб відкрити головне меню.

Таб. 2 Елементи керування



Рис. 2 Символи на дисплеї (зображення прикладу)

- [1] Індикація даних
- [2] друга половина дня (pm)/перша половина дня (am)
для 12-годинного формату часу
- [3] Текстовий рядок
- [4] Режим роботи
- [5] Сегментний індикатор
- [6] Режим роботи теплогенератора
- [7] Головне меню із символами: опалення, гаряча вода,
відпустка, інформація та настройки
- [8] Стандартний рядок

Поз.	Символ	Позначення	Пояснення
1		Індикація даних	Відображення поточної кімнатної температури та рядок для введення бажаної температури
			Відображення інформаційних значень і рядок для введення заданих значень
2	pm/am (після та до полудня)	Показник часу доби	Друга половина дня/перша половина дня у 12-годинному форматі часу (головна настройка має 24-годинний формат часу)
3	-	Текстовий рядок	Індикація часу (наприклад, 14:03) та дня тижня (наприклад, понеділок)
			Відображення пунктів меню, настройок, інформаційних повідомлень тощо. Інші надписи позначатимуться стрілками; щоб вивести їх на дисплей, потрібно повернути ручку вибору.
4	auto	Режим роботи	Автоматичний режим увімкнений (згідно із програмою витримки часу)
	man		Ручний режим увімкнений
			Активний режим роботи системи опалення
			Режим очікування увімкнений
5		Сегментний індикатор	Повні сегменти: проміжок часу для режиму роботи системи опалення на поточний день (1 сегмент = 30 хв.)
	0 · 6		Без сегментів: проміжок часу для економного режиму на поточний день (1 сегмент = 30 хв.)
6		Режим роботи	Пальник в експлуатації
7		Меню Опалення	Меню з настройками опалення
		Меню Гаряча вода	Меню з настройками нагріву води
		Меню Відпустка	Меню з настройками програми відпустки
		Меню Інформація	Меню для відображення поточної інформації про опалювальну установку, наприклад, опалення, нагрів води, геліосистема
		Меню Настройки	Меню містить загальні настройки, наприклад, мова, час/дата, формати
8	-	Стандартний рядок	Фізичні одиниці для відображуваних значень, наприклад, у меню «Інформація» (% MBTU sq.ft K kWh m ² s bar min)




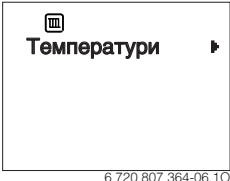
Таб. 3 Символи на дисплеї

4 Коротка інструкція з експлуатації





Огляд структури головного меню та розміщення окремих пунктів у меню можна знайти на стор. 13.

Далі подається характеристика головного екрана (→ стор. 6, мал. 2 ліворуч).

4.1 Зміна кімнатної температури


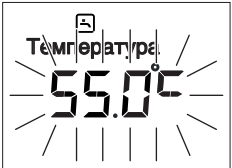
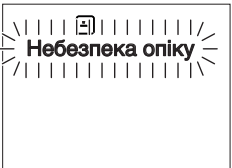
Керування	Результат
Потреба в налаштуванні бажаної кімнатної температури.	
Автоматичний режим Якщо автоматичний режим увімкнено (індикація на дисплеї auto): ► натисніть кнопку auto . На дисплеї через кілька секунд з'явиться поточна бажана кімнатна температура. Пізніше в текстовому рядку на кілька секунд відобразиться тривалість дії настройки (час дії настройки до наступної зміни кімнатної температури).	
Ручний Якщо ручний режим увімкнено (індикація на дисплеї man): ► Натисніть кнопку man . На дисплеї через кілька секунд з'явиться поточна бажана кімнатна температура. Пізніше в текстовому рядку на кілька секунд відобразиться тривалість дії поточної настройки (без обмеження в часі).	
Якщо температура дуже низька або дуже висока: тимчасова зміна кімнатної температури	
Автоматичний режим ► Повертати ручку вибору показників/даних, щоб настроїти бажану кімнатну температуру. ► Натисніть ручку вибору (або зачекайте кілька секунд). Задане значення перестане блимати. Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками. Ці настройки зберігатимуться, доки кімнатна температура знову не буде змінена за допомогою програми витримки часу (→ розділ 5.3, стор. 14). Після цього задана температура в автоматичному режимі знову відновиться.	
Якщо температура дуже низька або дуже висока протягом тривалого часу: Зміна бажаної кімнатної температури в режимі Тип опален. або Зниження	
Автоматичний режим ► Натисніть кнопку "меню", щоб відкрити головне меню. ► За потреби прокрутіть ручку вибору, щоб виділити меню Опалення . ► Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Опалення . <i>Вказівка: продовження на стор. 9.</i>	

Таб. 4 Коротка інструкція з експлуатації – Кімнатна температура


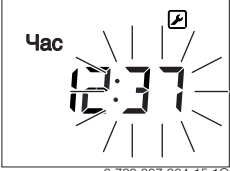


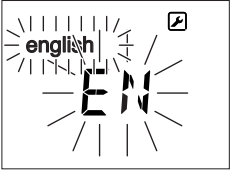
Керування		Результат
Автоматичний режим	<p><i>Вказівка: початок на стор. 8.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Температури. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати пункт меню Тип опален. або Зниження. Заблимає поточна настройка. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб встановити бажану кімнатну температуру для обраного режиму роботи. Задане значення перестане блимати. Пристрій керування працюватиме зі зміненими налаштуваннями. 	
Якщо кімнатну температуру, яка відрізняється від температури режиму опалення та економного режиму, потрібно встановити без обмеження в часі: увімкнення ручного режиму та встановлення бажаної кімнатної температури		
Ручний	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку map. ▶ Пристрій керування завжди контролює задану температуру для ручного режиму. ▶ Зачекайте кілька секунд або двічі натисніть ручку вибору, щоб перейти на головний екран. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору або зачекайте кілька секунд, щоб встановити бажану кімнатну температуру. Задане значення перестане блимати. Пристрій керування продовжуватиме працювати зі зміненими настройками без обмеження в часі (без увімкнення режиму очікування). 	
Якщо під час перехідного періоду (весна/осінь) температура дуже низька або дуже висока: Регулювання температурного порога під час переходу на літній режим (можливо тільки за наявності датчика зовнішньої температури)		
Автоматичний та ручний режим	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку "меню", щоб відкрити головне меню. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити меню Опалення. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Опалення. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати пункт меню Літо/зима. 	
Автоматичний та ручний режим	<p>Заблимає поточна настройка.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ За потреби прокрутіть і натисніть ручку вибору, щоб встановити регулювання за за зовн. темп.. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати пункт меню Темп літо/зим. Заблимає поточна настройка. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб встановити зовнішню температуру, за якої опалення автоматично вмикатиметься або вимикатиметься. Задане значення перестане блимати. Пристрій керування працюватиме зі зміненими налаштуваннями. 	

Таб. 4 Коротка інструкція з експлуатації – Кімнатна температура



4.2 Інші настройки

Керування	Результат
Використання гарячої води не лише протягом періоду, що встановлений програмою витримки часу:	
функція одноразового заповнення (функція миттєвої подачі гарячої води)	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку "меню", щоб відкрити головне меню. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити меню Гаряча вода. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до обраного меню. ▶ Натиснути ручку вибору. Заблимає поточна настройка. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб встановити регулювання за ВІМК. Нагрів води (нагрів бойлера або безперервний нагрів) увімкнено. Після увімкнення нагріву, функція одноразового заповнення знову автоматично вимкнеться. 	 <p style="text-align: right; font-size: small;">6 720 807 364-11.10</p>
Якщо температура гарячої води дуже низька або дуже висока: зміна температури гарячої води (якщо пристрій керування використовується в якості дистанційного керування, ця функція недоступна)	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку "меню", щоб відкрити головне меню. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити меню Гаряча вода. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до обраного меню. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати пункт меню Температура. Заблимає поточна настройка. 	 <p style="text-align: right; font-size: small;">6 720 807 364-12.10</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть ручку вибору, щоб встановити бажану температуру гарячої води. ▶ Натиснути ручку вибору. Якщо максимальне значення температури гарячої води, що встановлене фахівцем у сервісному меню на 60 °С, менше за задану температуру, у текстовому рядку з'явиться попередження про можливість загрози опіку гарячою водою. ▶ Натисніть кнопку "назад", поверніть ручку вибору, виставте температуру гарячої води на ≤ 60 °С і натисніть регулятор вибору. <p>-або-</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть ручку вибору, щоб підтвердити налаштування температури гарячої води на > 60 °С. Дотримуйтеся вказівок щодо техніки безпеки для запобігання опіку гарячою водою (→ розділ 1.2, стор. 4). Пристрій керування працює зі зміненою настройкою. 	 <p style="text-align: right; font-size: small;">6 720 807 364-13.10</p>

Таб. 5 Коротка інструкція з експлуатації – інші настройки

Керування	Результат
<p>Встановлення часу та дати</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку "меню", щоб відкрити головне меню. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити меню Настройки. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до обраного меню. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати пункт меню Час/дата. Відображається пункт меню Час. 	 <p style="text-align: right;">6 720 807 364-14.10</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натиснути ручку вибору. Блимає поле введення для годин. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб встановити години. Блимає поле введення для хвилин. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб встановити хвилини. 	 <p style="text-align: right;">6 720 807 364-15.10</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати пункт меню Дата. У текстовому рядку блимає перше поле введення для дати (виконуйте вказівки в меню Настройки > Формат > Формат дати). ▶ День, місяць і рік встановлюються так само, як і години та хвилини. ▶ Натиснути ручку вибору. Задане значення перестане блимати. Пристрій керування працюватиме зі зміненими налаштуваннями. 	 <p style="text-align: right;">6 720 807 364-16.10</p>
<p>Запобігання помилковій зміні налаштувань пристрою керування: увімкнення блокування кнопок</p>	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Одночасно натисніть ручку вибору та кнопку "auto" і утримуйте їх кілька секунд, доки в текстовому рядку не заблимає Блокув. кнопок. ▶ Під час блокування елемента керування в текстовому рядку з'являється надпис Блокув. кнопок. <p>Розблокування кнопок:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Одночасно натисніть ручку вибору та кнопку "auto" і утримуйте їх кілька секунд, доки в текстовому рядку не зникне індикація Блокув. кнопок. 	 <p style="text-align: right;">6 720 807 364-17.10</p>
<p>Якщо необхідно змінити мову відображення інформації на дисплеї: налаштування мови</p>	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку "меню", щоб відкрити головне меню. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити меню Настройки. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до обраного меню. ▶ Натиснути ручку вибору. Поточна задана мова блимає в текстовому рядку та скорочено відображається на дисплеї індикації даних. ▶ Прокручіть ручку вибору, доки не з'явиться бажана мова та натисніть регулятор вибору, щоб вибрати мову. Бажана мова вибрана. 	 <p style="text-align: right;">6 720 807 364-18.10</p>

Таб. 5 Коротка інструкція з експлуатації – інші настройки

Керування	Результат
<p>Якщо необхідно увімкнути або вимкнути автоматичний перехід на літній/зимовий час.</p> <p>Пристрій керування автоматично переключається між літнім і зимовим часом (→ табл. 21, стор. 23).</p> <p>► Функцію автоматичного переведення годинників можна увімкнути або вимкнути в меню Настройки > Час/дата > Літній час.</p>	 <p>6 720 807 364-69.10</p>
<p>Зміна циклічності періодів опалення (наприклад, під час позмінної роботи): регулювання програми витримки часу</p> <p>Настройки здійснюйте в меню Опалення > Програма часу (→ табл. 10, стор. 16).</p>	 <p>6 720 807 364-21.10</p>

Таб. 5 Коротка інструкція з експлуатації – інші настройки

5 Використання головного меню

Відкриття меню	<ul style="list-style-type: none"> ► Натисніть кнопку "меню", щоб відкрити головне меню. ► Поверніть ручку вибору, щоб виділити потрібне меню, наприклад, Настройки. ► Натисніть ручку вибору, щоб перейти до обраного меню. ► Поверніть ручку вибору, щоб вибрати підменю, наприклад, Настройки > Формат. ► Натисніть ручку вибору, щоб перейти до обраного меню.
Зміна настройок	<ul style="list-style-type: none"> ► Поверніть ручку вибору, щоб вибрати пункт меню, наприклад, Формат > Контрастність. ► Натиснути ручку вибору. Заблимає поточна настройка. ► Поверніть ручку вибору, щоб вибрати значення. ► Натиснути ручку вибору. Задане значення перестане блимати. Пристрій керування працюватиме зі зміненими налаштуваннями.
Закриття меню	<ul style="list-style-type: none"> ► Натисніть кнопку "назад", щоб перейти до підменю. або ► натисніть і утримуйте кнопку "назад", щоб закрити головне меню та відразу повернутися до індикатора кімнатної температури.

Таб. 6 Використання головного меню

5.1 Структура меню

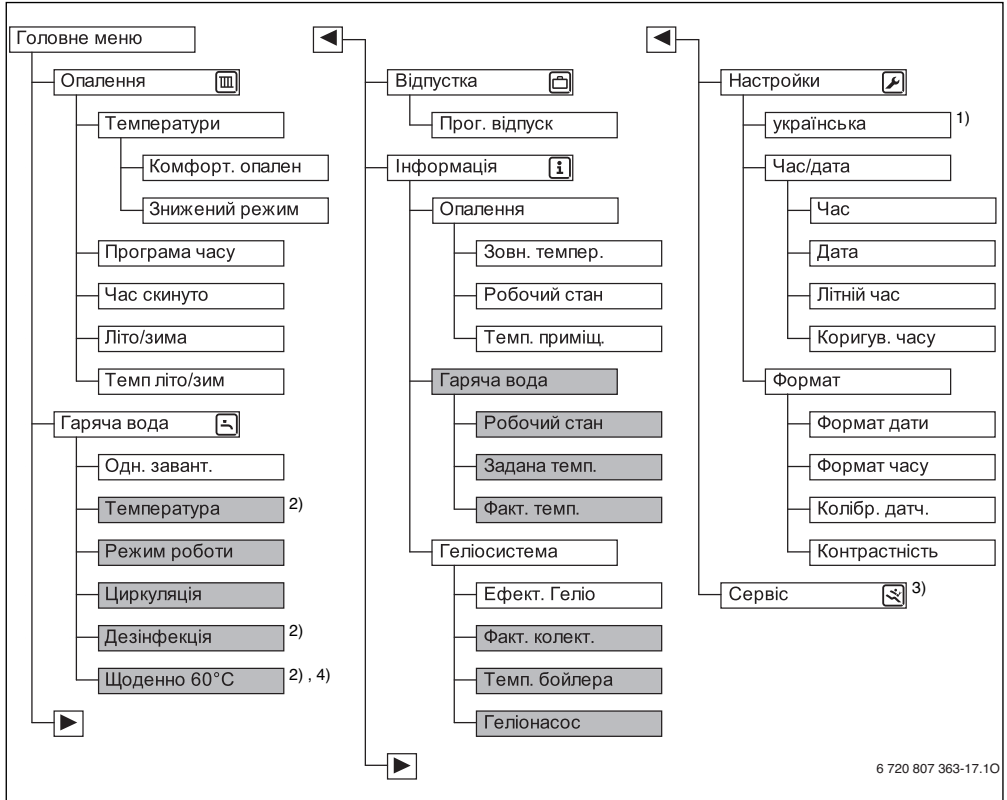


Рис. 3 Огляд головного меню – сірі пункти меню з'являтимуться лише, якщо пристрій керування виконуватиме функцію регулятора

- 1) Задана мова.
- 2) Можна встановлювати тільки на регуляторі RC200 для НК1, а не на регуляторах для НК2...4.
- 3) Налаштування в сервісному меню дозволяється змінювати тільки фахівцеві (зазвичай вони не відображаються).
- 4) Лише теплогенератор із EMS plus.

5.2 Огляд головного меню

Меню	Завдання меню	Стор.
 Опалення	Зміна кімнатних температур і програми витримки часу для системи опалення.	→ 14
 Гаряча вода	Зміна температури гарячої води та настройок для системи постачання гарячої води.	→ 18
 Відпустка	Настройки для установки під час тривалої відсутності (програма відпустки).	→ 19
 Інформація	Скидання поточних температур і робочих режимів установки.	→ 22
 Настройки	Зміна загальних настройок, наприклад, мова, час або дата.	→ 23

Таб. 7

5.3 Регулювання настройок для Опалення за допомогою програми часу (автоматичний режим)

Меню "Опалення"

Зазвичай програма витримки часу забезпечує бездоганний тепловий комфорт.

Якщо температури або програма часу не відповідають вашим потребам, можна змінити настройки.

Установлення температур для автоматичного режиму роботи

Докладнішу інформацію щодо зміни температур, див. у розділі 4.1, стор. 8.

Меню **Опалення** > **Температури**

Пункт меню	Опис неполадки
Тип опален.	Бажана кімнатна температура для режиму роботи "Опалення"; якщо увімкнений автоматичний режим роботи, програма витримки часу обирає цю температуру кожного разу під час увімкнення опалення (5,5 °C ... 30,0 °C). Ця температура не може бути нижчою, ніж температура економного режиму + 0,5 °C.
Зниження	Бажана кімнатна температура для режиму роботи "Очікування"; якщо увімкнений автоматичний режим роботи, програма часу обирає цю температуру кожного разу під час запуску економного режиму (5,0 °C ... 29,5 °C) або ВИМК . Ця температура не може бути вищою, ніж температура режиму "Опалення" – 0,5 °C.

Таб. 8 *Настройки температури в меню "Опалення"*

Регулювання увімкнення режиму "Опалення" та економного режиму за допомогою Програма часу

Під кожним пунктом в меню **Програма часу** (день тижня або група днів) доступні шість режимів часу перемикання. За допомогою функції часу перемикання кожного дня можна здійснювати три фази опалення. **Поч. опал. 1** – це перший елемент часу перемикання під час режиму "Опалення" та визначає час запуску першої фази опалення. **Поч. зниж. 1** – це перший елемент часу перемикання під час економного режиму та визначає час закінчення першої фази опалення.

Якщо необхідно встановити однаковий час перемикання для кількох днів тижня, спочатку налаштуйте час перемикання з понеділка по п'ятницю. Потім встановіть програму часу для окремих днів тижня та для суботи і неділі.



Час перемикання програми часу встановлюється з 15-хвилинним інтервалом. Кожний сегмент на сегментному індикаторі дорівнює 30 хв. Тому на сегментному індикаторі програми витримки часу може бути неточність тривалістю в 15 хвилин. Ця неточність не впливає на програму витримки часу.


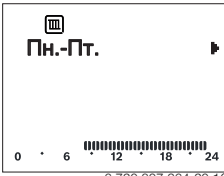


Докладнішу інформацію щодо зміни програми часу, див. у табл. 10, стор. 16.

Меню **Опалення** > **Програма часу**

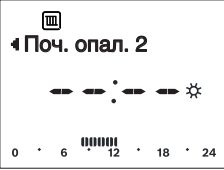


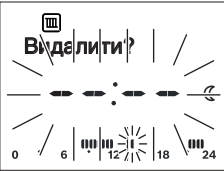
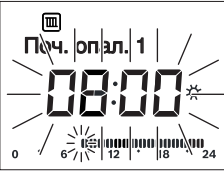
Пункт меню	Опис неполадки
Пн.-Пт.	Кожного дня можна встановлювати 6 режимів часу перемикання (3 режими часу перемикання для увімкнення опалення та 3 режими часу перемикання для економного режиму). Найменша тривалість фази опалення складає 30 хвилин.
Субота	
Неділя	У головних настройках встановлено: <ul style="list-style-type: none"> • Пн.-Пт.: Поч. опал. 1: 06:00 до Поч. зниз. 1: 23:00 • Субота та Неділя: Поч. опал. 1: 08:00 до Поч. зниз. 1: 23:00
Понеділок	
Вівторок	Таким чином, опалення відбувається з 23:00 години вечора до 06:00 години наступного дня лише з незначним пониженням нагріву (по суботах і неділях до 08:00 годин).
Середа	
Четвер	
П'ятниця	

Таб. 9 *Настройки програми часу в меню "Опалення"*

Увімкнення та регулювання програми витримки часу показано в таблиці нижче.

Керування	Результат
<p>Увімкнення автоматичного режиму програми витримки часу</p> <p>Якщо ручний режим увімкнено (індикація на дисплеї man):</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ натисніть кнопку "auto". Пристрій керування регулює кімнатну температуру в автоматичному режимі відповідно до програми витримки часу. 	 <p>6 720 807 364-19.10</p>
<p>Запуск програми витримки часу для кількох днів або для окремого дня тижня</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку "меню", щоб відкрити головне меню. Меню Опалення буде виділено. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до обраного меню. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати пункт меню Програма часу. Відкриється меню Програма часу та відобразиться пункт меню Пн.-Пт. 	 <p>6 720 807 364-20.10</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть ручку вибору, щоб вибрати Пн.-Пт. (зміна часу перемикавання для всіх робочих днів) або Субота ... П'ятниця (зміна часу перемикавання для окремих днів тижня). ▶ Натиснути ручку вибору. Відкриється обраний пункт меню та відобразиться Поч. опал. 1. 	 <p>6 720 807 364-21.10</p>
<p>Увімкнення режиму Опалення або економного режиму зараз або пізніше (зміщення часу перемикавання)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Запустіть програму витримки часу для всіх робочих днів або для окремого дня тижня. ▶ Виберіть час перемикавання та натисніть ручку вибору. Заданий час для режиму перемикавання та сегмент блимає на сегментному індикаторі. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб змістити час перемикавання. Настройка на дисплеї індикації даних змінюється з 15-хвилинним інтервалом, а на сегментному індикаторі – з 30-хвилинним інтервалом. ▶ Натиснути ручку вибору. Пристрій керування працює зі зміненою настройкою. 	 <p>6 720 807 364-22.10</p>

Таб. 10 Увімкнення та регулювання програми витримки часу

Керування	Результат
<p>Додавання нової фази опалення (наприклад, Поч. опал. 2 до Поч. зниж. 2)</p> <p>Якщо у програмі витримки часу застосовуються не всі шість режимів переключення, можна додати нову фазу опалення.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Запустіть програму витримки часу для всіх робочих днів або для окремого дня тижня. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати пункт меню Поч. опал. 2. Новий режим часу перемикається додано. Час для режиму перемикавання та сегмент блимає на сегментному індикаторі. 	 <p>6 720 807 364-23.10</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб встановити Поч. опал. 2, наприклад, до 14:00. <p>Нова фаза опалення із тривалістю в півгодини додана. Поч. зниж. 2 встановлено на 14:30. За необхідності Поч. зниж. 2 відкладіть, наприклад, до 23:00. Пристрій керування працюватиме зі зміненими налаштуваннями.</p>	 <p>6 720 807 364-24.10</p>
<p>Переривання фази опалення фазою економного опалення (наприклад, додавання фази економного опалення між Поч. опал. 2 та Поч. зниж. 2)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Запустіть програму витримки часу для всіх робочих днів або для окремого дня тижня. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб вибрати Поч. зниж. 2 (зупинка перерваної фази опалення). ▶ Запустіть Поч. зниж. 2 на початку переривання, наприклад, 18:00. ▶ Додайте нову фазу опалення, увімкніть опалення та встановіть зниження температури, наприклад, Поч. опал. 3 (21:00) до Поч. зниж. 3 (23:00). Пристрій керування автоматично класифікує фази опалення у хронологічному порядку. Пристрій керування працюватиме зі зміненими налаштуваннями. 	 <p>6 720 807 364-25.10</p>
<p>Скасування фази опалення (наприклад, Поч. опал. 2 до Поч. зниж. 2)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Запустіть програму витримки часу для всіх робочих днів або для окремого дня тижня. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати пункт меню Поч. зниж. 2. Заданий час для режиму перемикавання та сегмент блимає на сегментному індикаторі. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб для Поч. зниж. 2 виставити однаковий час із Поч. опал. 2. У текстовому рядку з'явиться індикатор Видалити? ▶ Натиснути ручку вибору. Фазу опалення вимкнено. Пристрій керування працюватиме зі зміненими налаштуваннями. 	 <p>6 720 807 364-26.10</p>
<p>Скасування фази економного опалення (наприклад, Поч. зниж. 1 до Поч. опал. 2)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Запустіть програму витримки часу для всіх робочих днів або для окремого дня тижня. ▶ Вимкніть фазу опалення перед Поч. зниж. 1 (або після Поч. опал. 2). Пристрій керування автоматично класифікує фази опалення у хронологічному порядку. ▶ Установіть Поч. опал. 1 зараз (або установіть Поч. зниж. 1 пізніше). Фазу вимкнення скасовано. Пристрій керування працюватиме зі зміненими налаштуваннями. 	 <p>6 720 807 364-27.10</p>

Таб. 10 Увімкнення та регулювання програми витримки часу

Скиньте дані програми часу до головної настройкиМеню **Опалення** > **Час скинуто**

Пункт меню	Опис неполадки
Час скинуто	Вибравши пункт ТАК індивідуальну програму часу можна відновити до основної настройки. Усі інші настройки зберігаються.

Таб. 11

Перехід на літній режим (доступний лише під час регулювання за зовнішньою температурою)

Докладнішу інформацію щодо переходу на літній режим, див. у розділі 4.1, на стор. 9.

Меню **Опалення** > **Літо/зима**

Пункт меню	Опис неполадки
Літо/зима	Якщо увімкнено функцію опален. вимк. , опалення вимикається (наприклад, влітку). Якщо увімкнено функцію опален. увімк. , опалення не вимикається. Але незважаючи на це, опалювальний прилад вмикається, лише якщо у квартирі занадто холодно. Якщо режим за зовн. темп. увімкнено, опалення в залежності від настройки Темп літо/зим , вмикається або вимикається.
Темп літо/зим	Якщо зовнішня температура перевищує встановлений температурний поріг (10,0 °C ... 30,0 °C), опалення вимикається. Якщо зовнішня температура не досягає встановленого температурного порогу на 1 K (°C), опалення вмикається. Цей пункт меню доступний, лише якщо Літо/зима встановлений на за зовн. темп.

Таб. 12

5.4 Зміна настройок нагріву гарячої води**ОБЕРЕЖНО:** Існує загроза здоров'ю через леґіонелі!

- ▶ При низьких температурах гарячої води необхідно проводити термічну **Дезінфекція** або **Щоденно 60°C** (→ дотримуйтеся приписів щодо підготовки питної води).

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Загроза опіку гарячою водою!

У разі якщо увімкнено функцію термічної дезінфекції проти леґіонел, гаряча вода нагрівається один раз до 70 °C (четвер, 02:00 година ночі).

Заводська настройка гарячої води становить 60 °C. У разі настройок вищої температури виникає небезпека отримання опіків в точках водорозбору.

- ▶ Переконайтеся, чи встановлений термостатичний змішувач. Для отримання детальнішої інформації, зверніться до фахівця.

Якщо пристрій керування виконує функцію дистанційного керування і відповідним чином встановлений в установці у меню нагріву гарячої води відображається лише пункт **Одн. завант.****Режими роботи для нагріву гарячої води**

У наступних положеннях йдеться про критерії пристрою керування RC200 під час увімкнення функції приготування гарячої води. Функція нагріву гарячої води або збереження тепла активна за умови виконання технічних критеріїв пристрою керування RC200. Режими роботи для нагріву гарячої води можуть використовуватися незалежно від дії режиму роботи опалення.

- Автоматичний режим для нагріву гарячої води вмикається, якщо під пунктом меню **Режим роботи** на дисплеї індикації даних відображається індикатор **АВТО**.

Для нагріву гарячої води немає окремої програми витримки часу. Програма витримки часу, розроблена для режиму опалення, також використовується і для нагріву гарячої води. Нагрів води здійснюється за півгодини до і після роботи кожної фази опалення всіх увімкнених опалювальних контурів протягом 30 хвилин. Програму витримки часу для нагріву води можна використовувати і під час ручного режиму роботи опалення.

- Функція постійного нагріву води або збереження тепла вмикається тоді, якщо під пунктом меню **Режим роботи** на дисплеї індикації даних вибрати **ВИМК**.
- Якщо під пунктом меню **Режим роботи** на дисплеї індикації даних вибрати **ВИМК**, функція постійного нагріву води або збереження тепла не функціонуватиме.

Докладнішу інформацію щодо увімкнення функції одноразового заповнення та встановлення температури гарячої води, див. у розділі 4.2, на стор. 10. Інформацію щодо зміни інших налаштувань, див. у табл. 6 на стор. 12.

Меню "Гаряча вода"

Пункт меню	Опис неполадки
Одн. завант.	Якщо вибрано функцію одноразового заповнення (ВІМК), функція нагріву води та збереження тепла вмикається одночасно.
Температура¹⁾	Температуру гарячої води можна встановлювати лише за допомогою пристрою керування (15 °C ... 60 °C), якщо нагрів гарячої води в теплогенераторі встановлений за автоматичного режиму. Максимальне значення може змінити фахівець у сервісному меню.
Режим роботи	→ Режими роботи для нагріву гарячої води, стор. 18.
Циркуляція	Завдяки циркуляції можна відразу отримати гарячу воду в точці водозабору. <ul style="list-style-type: none"> Якщо вибрати значення ВІМК, гаряча вода один раз або кілька разів на годину протягом короткого часу перекачуватиметься через циркуляційний трубопровід. Якщо вибрати значення АВТО, гаряча вода до моменту ввімкнення нагріву або збереження тепла, один або кілька разів на годину протягом короткого періоду часу перекачуватиметься через циркуляційний трубопровід. Щоб заощадити якомога більше енергії, виберіть значення ВІМК.
Дезинфекція¹⁾	Термічна дезинфекція забезпечує бездоганний гігієнічний стан і якість гарячої води. Якщо встановити режим АВТО , кожного четверга о 2:00 годині ночі вмикатиметься функція одноразового нагріву гарячої води до 70 °C.


Таб. 13

Пункт меню	Опис неполадки
Щоденно 60°C¹⁾	Якщо вибрати значення ТАК , кожного дня о 2:00 годині (ночі) в геліоустановках вмикатиметься функція одноразового нагріву гарячої води до 60 °C; процес подібний до процесу термічної дезинфекції. Якщо вода, за рахунок сонячної активності вже досягла температури 60 °C, цього дня функція нагріву води не вмикатиметься (таке можливо лише в теплогенераторі EMS plus).

Таб. 13

- 1) Можна встановлювати тільки на регуляторі RC200 для НК1, а не на регуляторах для НК2...4.

5.5 Настроювання програми відпустки



УВАГА: Пошкодження установки!

▶ Після тривалої відсутності, перевірте робочий тиск у опалювальній установці та манометр на геліоустановці.

Під час тривалої відсутності, щоб заощадити енергію, використовуйте програму відпустки.

Попередньо налаштована програма відпустки запускається автоматично.

Під час функціонування програми відпустки, на дисплеї в текстовому рядку відобразиться індикація **Відпустка**. На дисплеї індикації даних відобразиться кімнатна температура.

Основна настройка забезпечує заощадливу та надійну експлуатацію під час Вашої відпустки. Кімнатна температура, встановлена на початок і завершення програми відпустки, відповідає заданій температурі під час зупинки роботи в автоматичному режимі (зміна настройки → розділ 4.1, стор. 8).

Якщо RC200 використовується в якості єдиного регулятора, нагрів гарячої води або збереження тепла під час роботи програми відпустки вимкнений. Проте, нагрів гарячої води за допомогою сонячної активності продовжує функціонувати. Якщо RC200 використовується в якості дистанційного керування, функція нагріву гарячої води регулюється через RC300.



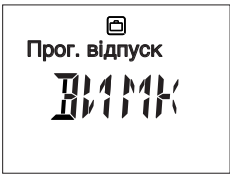
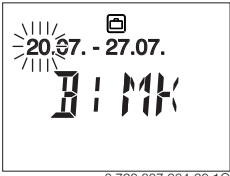
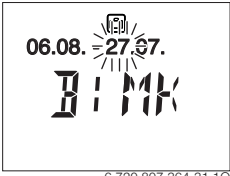
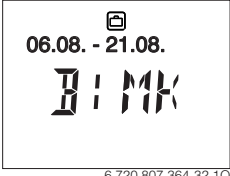
Після вимкнення програми відпустки, пристрій керування із встановленою програмою часу, знову відновлюється в роботі (фаза опалення та економії).

Меню "Відпустка"



Пункт меню	Опис функцій
Прог. відпуск	Якщо задане значення встановлено на ВИМК , опалювальна установка, протягом усього часу роботи програми відпустки (→ табл. 15), автоматично переходить в енергозберігаючий режим.

Таб. 14

Процес увімкнення, регулювання та вимкнення програми відпустки показано в таблиці нижче.

Керування	Результат
Відкриття меню "Відпустка"	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку "меню", щоб відкрити головне меню. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити меню Відпустка. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до обраного меню. Відображається пункт меню Прог. відпуск. 	 <p>6 720 807 364-29.10</p>
Увімкнення та встановлення часу відпустки	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Відкрийте меню Відпустка. ▶ Натиснути ручку вибору. У полі введення почне блимати задане значення ВИМК. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати пункт меню ВИМК. У текстовому рядку відобразиться дата початку відпустки (головна настройка 1 дня відпустки = поточна дата) та дата завершення відпустки (головна настройка останнього дня відпустки = тиждень після поточної дати). Почне блимати поле для введення дня. 	 <p>6 720 807 364-30.10</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати день початку відпустки. День початку відпустки змінено; починає блимати поле для введення місяця початку відпустки. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати місяць для початку відпустки.¹⁾ Місяць початку відпустки змінено; починає блимати поле для введення дня завершення відпустки. 	 <p>6 720 807 364-31.10</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати день завершення відпустки. День завершення відпустки змінено; починає блимати поле введення місяця для завершення відпустки. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати місяць для завершення відпустки.²⁾ Пристрій керування працюватиме зі зміненими налаштуваннями. Програма відпустки автоматично запуститься згідно із вказаною датою. Час для описаного прикладу: з 00:00 годин 06.08. до 24:00 годин 21.08. 	 <p>6 720 807 364-32.10</p>

Таб. 15 Процес увімкнення, регулювання, вимкнення або передчасного завершення програми відпустки

Керування	Результат
<p>Вимкнення програми відпустки</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку map. Пристрій керування завжди контролює задану температуру для ручного режиму. Гаряча вода доступна лише в разі увімкнення функції одноразового заповнення або, якщо увімкнена ВІМК функція нагріву гарячої води. ▶ За необхідності поверніть і натисніть ручку вибору або зачекайте кілька секунд, щоб встановити бажану кімнатну температуру. Пристрій керування завжди контролює нову задану кімнатну температуру. ▶ Натисніть кнопку auto, щоб продовжити роботу програми відпустки. 	 <p style="text-align: right; font-size: small;">6 720 807 364-33.10</p>
<p>Передчасно завершити програму відпустки</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Відкрийте меню Відпустка. ▶ Натиснути ручку вибору. У полі введення почне блимати задане значення ВІМК. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати пункт меню ВІМК. Процес передчасного завершення програми відпустки виконано. Задані значення початку та завершення відпустки видалені. 	 <p style="text-align: right; font-size: small;">6 720 807 364-34.10</p>

Таб. 15 Процес увімкнення, регулювання, вимкнення або передчасного завершення програми відпустки

- 1) Якщо дата початку відпустки передеє сьогоднішній даті, роком початку відпустки буде наступний рік.
- 2) Якщо дата завершення відпустки передеє даті початку відпустки, роком завершення відпустки буде наступний рік після початку відпустки.

5.6 Пошук інформації про установку

Меню Інформація

У меню **Інформація** дуже легко знаходити поточні значення та режими роботи установки. Зміни тут не можна вносити.



Меню **Гаряча вода** або **Геліосистема** відображаються, якщо пристрій керування нагріву гарячої води або нагріву гарячої води за допомогою геліосистеми змонтований в установці та настроєний відповідним чином.
Якщо пристрій керування виконує функцію дистанційного керування, меню **Гаряча вода** не відображається. У меню **Геліосистема** відображається лише пункт **Ефект. Геліо.**

Відкриття меню	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку "меню", щоб відкрити головне меню. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити меню Інформація. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Info. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб вибрати підменю, наприклад, Гаряча вода. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до обраного меню.
Пошук інформації	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть ручку вибору, щоб вибрати пункт меню, наприклад, Факт. темп. (поточна температура гарячої води) <p>Якщо інформація не відображається на дисплеї індикації даних:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Натиснути ручку вибору. З'явиться інформація щодо обраного пункту меню. ▶ Натисніть кнопку "назад", щоб перейти до пункту меню.
Закриття меню	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку "назад", щоб перейти до підменю. ▶ Натисніть і утримуйте кнопку назад, щоб закрити головне меню.

Таб. 16 Використання меню Info

Меню Інформація > Опалення

Пункт меню	Опис (можливі показники)
Зовн. темпер.	Поточна зовнішня температура, наприклад, В. – 5,0 °C . Цей пункт меню доступний лише за наявності датчика зовнішньої температури.
Робочий стан	Опалення можна здійснювати за допомогою п'яти різних режимів роботи. Нижче описані поточні режими: <ul style="list-style-type: none"> • Якщо відображається ВИМК, опалення вимкнено, але захист від замерзання продовжує працювати. • Якщо відображається Тип опален. або Зниження, опалення працює в автоматичному режимі. Згідно із програмою витримки часу, температура визначається для кожного режиму роботи. • Якщо відображається Літо, опалення за рахунок переходу на літній режим вимкнено. Гаряча вода, відповідно до встановленого режиму роботи, доступна для нагріву. • Якщо відображається Руч. режим роб. опалення працює в ручному режимі.
Темп. приміщ.	Поточна кімнатна температура, наприклад, В. 22,0 .

Таб. 17

Меню Інформація > Гаряча вода

Пункт меню	Опис (можливі показники)
Робочий стан	Показники поточних режимів роботи нагріву води: ВИМК або ВИМК
Задана темп.	Бажана температура гарячої води, наприклад, В. 50 .
Факт. темп.	Поточна виміряна температура гарячої води, наприклад, В. 47 .

Таб. 18

Меню **Інформація** > **Геліосистема**

Пункт меню	Опис (можливі показники)
Ефект. Геліо	Вказане тут значення є показником загальної сонячної активності з часу першого введення в експлуатацію, наприклад, 120 кВт.год.
Факт. колект.	Поточна виміряна температура колектора, наприклад, 95 °С.
Темп. бойлера	Поточна виміряна температура води в геліобойлері, наприклад, В. 72.
Геліонасос	Показник поточного режиму роботи насоса геліоконтурна (з регулюванням частоти обертів): 100 % = ВИМК , максимальна частота обертання; 0 % = ВИМК

Таб. 19

5.7 Загальні настройки**Меню "Настройки"**

У загальних настройок зібрані всі необхідні настройки для кінцевого споживача. Тут можна вибрати мову, змінити налаштування часу, вибрати формат, відкалібрувати датчики та встановити контрастність дисплея.

Змінити мову

Докладнішу інформацію щодо зміни мови, див. у табл. 5, стор. 10.

Меню **Настройки** > «Мова»¹⁾

Пункт меню	Опис функцій
«МОВА» ¹⁾	Мову меню та пунктів меню можна змінювати.

Таб. 20

- 1) На дисплеї в текстовому рядку вибору «мови, відображається обрана мова.»

Настроїти час та дату

Докладнішу інформацію щодо налаштування часу та дати, див. у табл. 5, стор. 10. Інформацію щодо зміни інших настройок, див. у табл. 6 на стор. 12.

У разі нетривалого знеструмлення або під час коротких періодів вимкнення теплогенератора, усі настройки збережуться. Після повернення електроживлення, пристрій керування відновиться в роботі. Якщо відключення триває довше, можливо настройки часу та дати доведеться знову встановити. Інші настройки необов'язкові.

Меню **Настройки** > **Час/дата**

Пункт меню	Опис функцій
Час	Встановлення поточного часу.
Дата	Встановлення поточної дати.
Літній час	Увімкнення або вимкнення автоматичного переключення між літнім і зимовим часом. Якщо задати значення ВИМК , час автоматично зміниться (остання неділя березня з 02:00 до 03:00, остання неділя жовтня з 03:00 до 02:00).
Коригув. часу	Коригування часу внутрішнього годинника пристрою керування в секундах на тиждень (- 20 с/тиждень ... 20 с/тиждень). На дисплеї відображається лише один елемент с (секунди) замість с/тиждень (секунди на тиждень) (→ «Правильне налаштування коригування часу»).

Таб. 21

Правильне налаштування коригування часу

Приклад для розрахунку значення коригування часу з відхиленням часу приблизно до – 6 хвилин на рік (годинник пристрою керування відстає на 6 хвилин):

- – 6 хвилин на рік = – 360 секунд на рік
- 1 рік = 52 тижня
- – 360 секунд: 52 тижня = – 6,92 секунди на тиждень
- Збільште значення коригування часу на 7 с/тиждень.

Встановлення вихідних форматів і властивостей пристрою керування

Інформацію щодо зміни налаштувань у меню **Формат**, див. у табл. 6 на стор. 12.

Меню **Налаштування** > **Формат**

Пункт меню	Опис функцій
Формат дати	Формат дати у всіх меню (ДД.ММ.РРРР або ДД/ММ/РРРР), де Д = день, М = місяць, Р = рік. Якщо рік не вказано (наприклад, під час програми відпустки), відображається лише ДД.ММ. або ММ/ДД/.
Формат часу	Час відображається в 24- (24 г) та 12-годинному форматі (12 г до та після полудня).
Колібр. датч.	Коригування кімнатної температури до $\pm 3^\circ\text{C}$, \rightarrow «Калібрування датчика кімнатної температури (Колібр. датч.)», якщо вона не співпадає з температурою, встановленою пристроєм керування
Контрастність	Регулювання контрастності дисплея, якщо показники на дисплеї в умовах низької освітленості не чітко видно (36 % ... 64 %).

Таб. 22

Калібрування датчика кімнатної температури (Колібр. датч.)

- ▶ Поблизу пристрою керування встановіть відповідний термометр, щоб вони працювали в межах однієї температури.
- ▶ Для пристрою керування та термометра протягом години забезпечте повний захист від потрапляння джерела тепла, наприклад, сонячних променів, температури тіла тощо.
- ▶ Відкрийте меню **Колібр. датч.**
- ▶ Поверніть ручку вибору, щоб встановити значення поправки кімнатної температури. Наприклад, якщо на термометрі температура вища на $0,7^\circ\text{C}$, ніж на пристрої керування, збільште задане значення під **Колібр. датч.** на **0,7 К**.
- ▶ Натиснути ручку вибору. Пристрій керування працюватиме зі зміненими налаштуваннями.

6 Вказівки щодо заощадження енергії

Економне опалення

- Використовуйте програму витримки часу за допомогою автоматичного режиму. Налаштуйте бажану кімнатну температуру для режиму опалення та економного режиму за своїм тепловим відчуттям. Налаштуйте програму витримки часу під свій темп життя.
 - **Режим опалення** ☀ = комфортне проживання
 - **Економний режим** ☾ = активне проживання, відсутність або сон
- Встановіть у кожній кімнаті термостатичні вентиляти таким чином, щоб можна було також досягти бажаної температури приміщення. Підвищуйте температуру в режимі роботи лише у випадку, якщо кімнатна температура довгий час не досягала бажаного рівня.
- Якщо пристрій керування знаходиться у вашій квартирі, для оптимізації точності регулювання можна відповідно до налаштувань зафіксувати кімнатну температуру. Запобігайте впливу зовнішнього тепла (наприклад, сонячне проміння, плита тощо). В іншому випадку можуть виникнути небажані коливання температури приміщення.
- Не розташовуйте великі речі, такі як, наприклад, софа, поряд з опалювальним приладом (мінімальна відстань 50 см). Нагріте повітря не зможе циркулювати та обігрівати кімнату.
- Якщо знизити кімнатну температуру на 1 K (1°C), можна заощадити до 6 % енергії. Але недоцільно кожного дня знижувати кімнатну температуру в опалювальних приміщеннях до $+15^\circ\text{C}$. Через це стіни дуже охолоджуються. Мікроклімат приміщення перешкоджає фазі обігріву через холодні стіни, які тривалий час залишаються холодними. Коли температура приміщення надалі збільшується, витрачається більше енергії як під час рівномірної подачі тепла.
- Навіть із хорошою теплоізоляцією будинку після фази опалення не вдається досягти бажаної кімнатної температури під час економного режиму. Хоча, зрештою енергію можна заощадити за рахунок вимкненого опалення. Ще більше енергії заощаджується, якщо точку перемикання під час економного режиму змістити на більш ранній час.

Правильне провітрювання

Відкривайте вікна навстіж на короткий час, замість того, щоб залишати їх ледь відкритими на довгий час. Не відкривайте вікна лише наполовину. Внаслідок цього приміщення втрачає тепло, а повітря в ньому не покращується.

Під час провітрювання закривайте термостатичні вентилі на радіаторах.

Нагрів гарячої води з індивідуальним профілем

- Під час максимального узгодження фази опалення з моментом потреби в гарячій воді використовуйте програму витримки часу в автоматичному режимі нагріву гарячої води.
- Встановлюйте температуру гарячої води якомога нижче. Завдяки цьому заощаджується багато енергії без значної шкоди в комфорті отримувати гарячу воду бажаної температури.



ОБЕРЕЖНО: Існує загроза здоров'ю через легіонели!

- ▶ При низьких температурах гарячої води необхідно проводити термічну **Дезінфекція** або **Щоденно 60°C** (→ дотримуйтеся приписів щодо підготовки питної води).

- окремий термометр та елемент керування повинні знаходитися поблизу один від одного.
- Окремий термометр повинен бути точним.
- Не вимірюйте кімнатну температуру для порівняння під час фази опалення установки, тому що обидва індикатори можуть із різною швидкістю реагувати на зміну температури.

Якщо Ви врахували усі ці пункти та все одно встановили відхилення, Ви можете корегувати температуру приміщення (→ стор. 24).

Чому за високої зовнішньої температури радіатор стає надто гарячим?

Також у літньому режимі можливе короткочасне нагрівання радіатора при певних умовах: насос автоматично розпочинає роботу з певним інтервалом, щоб уникнути його блокування. Якщо насос запускається безпосередньо після нагрівання питної води, невикористане залишкове тепло розсіюється через опалювальний контур і радіатори.

Чому циркуляційний насос працює вночі, коли зовсім відсутнє або слабке опалення?

Для пристрою керування встановлений **економічний режим**. Щоб знизити кімнатну температуру, насос також працює під час слабого опалення.

Виміряна кімнатна температура вища, ніж бажана кімнатна температура. Чому в такому разі працює теплогенератор?

Теплогенератор може працювати, щоб підігріти гарячу воду.

Вашу установку можна встановити за допомогою трьох доступних типів регулювання (→ розділ 2.2, стор. 4).

Під час регулювання за зовнішньою температурою (з впливом кімнатної температури) теплогенератор працює, навіть якщо виміряна кімнатна температура вища, ніж встановлена кімнатна температура. Таким чином також прилегли кімнати без власного пристрою керування достатньо прогріваються.

Чому опалення не вимикається, якщо зовнішня температура досягла встановленого температурного порогу для переходу на літній режим?

Перехід на літній режим згідно із зовнішньою температурою враховує теплову інерцію опалювального будинку (демпфірування за типом будинку). Таким чином, під час досягнення температурного порогу в перехідний період, це триває кілька годин, доки не відбувається перемикання.

7 Типові запитання

Чому під час регулювання за зовнішньою температурою потрібно встановлювати задану кімнатну температуру, навіть якщо вона не входить у схему регулювання?

Встановлюючи задану кімнатну температуру, ви змінюєте криву опалення. Одночасно із зміною кривої опалення, змінюється температура води в системі опалення та в радіаторах.

Чому кімнатна температура, виміряна за допомогою окремого термометра, не співпадає із вказаною кімнатною температурою?

На температуру приміщення впливають різні обставини. Якщо пристрій керування встановлений на холодній стіні, на неї впливає її холод. Якщо його розташовано у тепломі місці кімнати, наприклад, біля каміну, на нього впливає його тепло. Тому температура, виміряна за допомогою окремого термометра, може відрізнятись від встановленої температури на пристрої керування. Якщо ви порівнюєте виміряну кімнатну температуру з виміряними значеннями іншого термометра, необхідно враховувати наступне:

8 Усунення несправностей

8.1 Усунення загальних неполадок

Існують різні причини виникнення загальної неполадки, більшість з яких можна усунути виконуючи прості кроки. Якщо, наприклад, у будинку або занадто холодно, або занадто жарко, наступна таблиця допоможе вирішити ці загальні неполадки.

Рекламація	Можлива причина	Захід
Не встановлюється бажана кімнатна температура	Термостатичні вентиля на радіаторах встановлені занадто низько.	Встановити термостатичні вентиля вище.
	Встановлена занадто низька температура.	Настройте вищу бажану кімнатну температуру.
	Установка переведена на літній режим роботи.	Переведіть установку на зимовий режим (→ розділ 4.1, стор. 9).
	Регулятор температури лінії подачі на теплогенераторі встановлений занадто низько.	Встановіть регулятор температури лінії подачі вище (→ інструкція з експлуатації теплогенератора).
	Повітря в установці.	Відкачайте повітря з радіатора та установки.
	Неналежне місце монтажу датчика зовнішньої температури.	Зателефонувати до спеціалізованого підприємства або служби з обслуговування клієнтів.
Опалення здійснюється занадто довго	Опалювальний контур неправильно встановлений.	Зателефонувати до спеціалізованого підприємства або служби з обслуговування клієнтів.

Таб. 23 Усунення загальних неполадок

Рекламація	Можлива причина	Захід
Бажана кімнатна температура зависока	Радіатори занадто гарячі.	Встановіть термостатичні вентиля у прилеглих кімнатах нижче. Настройте вищу бажану кімнатну температуру для Тип опален..
	Неналежне місце монтажу пристрою керування, наприклад, на зовнішній стіні, поблизу вікна, на протягу тощо.	Зателефонувати до спеціалізованого підприємства або служби з обслуговування клієнтів.
Занадто великі коливання кімнатної температури	Тривалий вплив іншого джерела тепла на приміщення, наприклад, сонячного проміння, освітлення у приміщенні, ТБ, каміну тощо.	Зателефонувати до спеціалізованого підприємства або служби з обслуговування клієнтів.
Підвищення температури замість зниження	Неправильно виставлений час.	Час, настроїти.
Під час режиму роботи Зниження, кімнатна температура занадто висока	Високе акумулювання тепла будинку.	Встановіть час перемикання для Зниження на раніший термін.
Неправильне регулювання або регулювання не вибрано	Наприклад, з'єднання між пристроєм керування та теплогенератором пошкоджене.	Зателефонувати до спеціалізованого підприємства або служби з обслуговування клієнтів.

Таб. 23 Усунення загальних неполадок

Код неполадки	Додатковий код	Причина або опис помилки	Процес перевірки/Причина	Захід
		Відсутня індикація на дисплеї	Установка вимкнена. Знеструмлення пристрою керування.	► Включити прилад. ► Перевірте, чи правильно розташовано пристрій управління в настінному тримачі.
A11	1010	Немає зв'язку із шинним з'єднанням EMS plus	–	► Перевірте, чи правильно розташовано пристрій управління в настінному тримачі.
A11	1038	Час та дата не дійсні	Дата та час ще не встановлені Тривалий збій електроживлення	Встановіть дату та час Відновіть електропостачання
A11	3061 3062 3063 3064	Немає зв'язку з модулем опалювального контуру зі змішувачем	–	► Перевірте, чи правильно розташовано пристрій управління в настінному тримачі.
A11	6004	Немає зв'язку з геліомодулем	–	► Перевірте, чи правильно розташовано пристрій управління в настінному тримачі.
A21 A22 A23 A24	1001	Немає зв'язку між системним регулятором і дистанційним керуванням	Немає зв'язку з центральним пристроєм керування	► Перевірте, чи правильно розташовано пристрій управління в настінному тримачі.
Hxx		–	Потрібно обслуговування. За можливості, установка залишається в експлуатації.	► Зверніться до фахівця, щоб здійснити обслуговування.
H07	1017	Занизький тиск води	Тиск гарячої води в установці занизький. Це значення відображається лише, якщо установка оснащена цифровим датчиком тиску.	► Долийте гарячу воду в систему опалення, так як це показано в інструкції з експлуатації теплогенератора.

Таб. 24 Таблиця з індикаторами неполадок і технічного обслуговування

Якщо неполадка не усувається:

- зверніться до уповноваженого фахівця або спеціалізованого підприємства та повідомте код неполадки, додатковий код і ідентифікаційний номер пристрою керування.

_____ - _____ - _____ - _____

Таб. 25 Під час установки ідентифікаційний номер пристрою керування фахівець повинен записати тут.

Неполадка теплогенератора



Неполадки теплогенератора завжди відобразатимуться на теплогенераторі. Під час встановленого Bus-шинного з'єднання між пристроєм керування та теплогенератором неполадки відобразатимуться на пристрої керування. Для отримання детальнішої інформації про з'єднання, звертайтеся до фахівця.

Заблоковані неполадки на теплогенераторі можна усунути лише через скидання.

- ▶ Скиньте настройки теплогенератора.

Докладнішу інформацію про усунення неполадок теплогенератора, див. в інструкції з експлуатації теплогенератора.

- ▶ Якщо неполадка не усувається навіть через скидання, зверніться до фахівця.

9 Захист навколишнього середовища/утилізація

Захист довкілля є ґрунтовним принципом підприємницької діяльності компаній «Robert Bosch Gruppe».

Якість виробів, господарність та захист довкілля належать до наших головних цілей. Ми суворо дотримуємось вимог відповідного законодавства та приписів щодо захисту довкілля.

Для цього з урахуванням господарських інтересів ми використовуємо найкращі технології та матеріали.

Упаковка

Наша упаковка виробляється з урахуванням регіональних вимог до систем утилізації та забезпечує можливість оптимальної вторинної переробки. Усі матеріали упаковки не завдають шкоди довкіллю та придатні для повторного використання.

Утилізація старих приладів




Прилади, строк експлуатації яких вийшов, містять цінні матеріали, які можна переробити.

Наші прилади легко розбираються на модулі, а пластикові деталі ми маркуємо. Це дозволяє розсортувати різноманітні деталі та відправити їх на переробку або утилізацію.

10 Протокол настройки

Під час введення в експлуатацію, протокол настройки заповняє фахівець.

Він містить необхідну інформацію.

Пункт меню	Налаштування	
 Опалення		
Температури	Тип опален.:	°C
	Зниження:	°C
Програма часу		Пн. - Пт. ↓ Субота ↓ Неділя ↓ Понеділок ↓ Вівторок ↓ Середа ↓ Четвер ↓ П'ятниця ↓
	Поч. опал. 1:	
	Поч. зниж. 1:	
	Поч. опал. 2:	
	Поч. зниж. 2:	
	Поч. опал. 3:	
	Поч. зниж. 3:	
Літо/зима	<input type="checkbox"/> опален. увімк. <input type="checkbox"/> опален. вимк. <input type="checkbox"/> за зовн. темп.	
Темп літо/зим	°C (настройка температури, якщо за зовн. темп. встановлено під Літо/зима)	
 Гаряча вода		
Температура	°C	
Режим роботи	<input type="checkbox"/> АВТО (головна настройка) <input type="checkbox"/> ВИМК <input type="checkbox"/> ВИМК	
Циркуляція	<input type="checkbox"/> АВТО (головна настройка) <input type="checkbox"/> ВИМК <input type="checkbox"/> ВИМК	
Дезінфекція	<input type="checkbox"/> ВИМК (головна настройка) <input type="checkbox"/> АВТО	
Щоденно 60°C	<input type="checkbox"/> НІ (головна настройка) <input type="checkbox"/> ТАК	
 Настройки		
Літній час	<input type="checkbox"/> ВИМК (головна настройка) <input type="checkbox"/> ВИМК	
Контрастність	%	

Таб. 26 Протокол настройки

Терміни

Автоматичний режим

Опалення здійснюється відповідно до програми витримки часу та автоматично переключається між режимами роботи.

Режим роботи

Виділяють **Тип опален.** та **Зниження.** Вони позначаються символами ☀ та ☾. Кожний режим роботи має бажану кімнатну температуру, яка може змінюватися.

Гаряча вода у проточному режимі

Згідно із цим типом нагріву гарячої води, гаряча вода завжди нагрівається залежно від потреби. На відміну від нагріву гарячої води в баку, вода у проточному режимі може нагріватися довше, доки не досягає бажаної температури в точці водозабору. Щоб зменшити цю затримку, можна увімкнути функцію збереження тепла (→ Збереження тепла).

Захист від замерзання

Захист від морозу захищає деталі установки або всю установку від замерзання.

Під час регулювання за зовнішньою температурою захист від замерзання використовується для всієї установки.

Під час регулювання за кімнатною температурою захист від замерзання доступний лише для приміщення, в якому вмонтований пристрій керування. Додатковий датчик зовнішньої температури може забезпечити захист від замерзання для всієї установки навіть під час регулювання за кімнатною температурою.

Бажана кімнатна температура (або задана кімнатна температура)

Це кімнатна температура, що встановлена за рахунок опалення. Її можна встановлювати самостійно.

Основна настройка

Це збережені значення у пристрої керування (наприклад, програма витримки часу), які за потреби можна змінити самостійно або доручити це фахівцеві (наприклад, **Час скинуто**).

Ручний

У ручному режимі автоматичний режим і програма витримки часу вимкнені. У цьому режимі опалення здійснюється постійно, немає переходу на економний режим.

Термостатичний змішувач

Автоматично встановлені компоненти, які необхідні для гарячої води в точці водозабору з максимальною заданою температурою у термостатичному змішувачі.

Час перемикання

Це встановлений час, наприклад, запуску опалення. Нагрів гарячої води в автоматичному режимі залежить від часу перемикання. Час перемикання є складовою програми витримки часу.

"Термічна дезінфекція"

За рахунок цієї функції гаряча вода нагрівається до температури 60 °C, яка є достатньою для знищення збудників захворювань (наприклад, легіонел). Дотримуйтесь вказівок з техніки безпеки для запобігання опіку гарячою водою.

Температура лінії подачі

Температура, за якої нагріта вода в опалювальному контурі системи опалення надходить із теплогенератора до поверхонь нагріву в кімнати. Щоб зменшити втрату тепла та заощадити енергію, температуру лінії подачі та температуру зворотної лінії подачі потрібно встановлювати, наприклад, на 60/40 °C.

Збереження тепла

Якщо увімкнено функцію збереження тепла теплогенератора, теплогенератор перед нагрівом води не повинен працювати в безперервному режимі. Це забезпечить швидший нагрів гарячої води.

Бак для гарячої води

Бак для гарячої води зберігає велику кількість нагрітої питної води (наприклад, 120 літрів) і таким чином забезпечує досить багато гарячої води в точці водозабору.

Програма витримки часу

Програма витримки часу відповідає за автоматичний перехід режиму роботи в встановлений час. Якщо для нагріву води увімкнено автоматичний режим, програма витримки часу опалення визначає також час перемикання та режим циркуляційного насоса.

Циркуляційний насос

Циркуляційний насос забезпечує циркуляцію між водонагрівачем і точкою водорозбору. Таким чином гаряча вода швидше у Вашому розпорядженні.

Індекс

А

Автоматичне вимкнення опалення влітку	18
Автоматичний режим	14, 16

Б

Бажана кімнатна температура	8
Блокування кнопок	10

В

Використання головного меню	
Відкриття меню	12
Закриття меню	12
Зміна настройок	12
Використання меню Info	
Відкриття меню	22
закриття	22
Пошук інформації	22
Відновлення часу перемикання	18
Відображення зовнішньої температури	22
Відображення кімнатної температури	22
Відображення функціональної неполадки	28
Встановлення температури	
Економний режим	14
Режим роботи Опалення	14
Встановлення термостатичних вентилів	4, 24

Г

Головне приміщення	4
"Гаряча вода"	
"Однораз. заповнення"	19
"Циркуляція"	19
Температура	19

Д

Дисплей	
Контрастність	24
Настройки	23–24
Сповіщення у разі виявлення неполадок	27
дистанційного керування	4
Діапазон функції	4
Додатковий код	28

Е

Економне опалення	24
Економний режим	14
Експлуатаційний стан	
"Гаряча вода"	22
Опалення	22

З

Завдання меню	
"Гаряча вода"	14
Відпустка	14
Інфо	14
Настройки	14
Опалення	14
Завершення програми відпустки	19–20
Загальні настройки	24
Загроза опіку гарячою водою	4, 18, 31
Задана температура гарячої води	22
Запас ходу	5
Запуск програми відпустки	19–20
Захист від замерзання	4
Захист доквілля	29
Зміна кімнатної температури	
в автоматичному режимі	8
в ручному режимі	8
тимчасово	8
Знеструмлення	5

І

Ідентифікаційний номер пристрою керування	30
Індикатор технічного обслуговування	28
Інформація про установку	22

К

Калібрування датчиків	24
Код неполадки	28
Контрольне приміщення	4

Л

Літній/зимовий час	10, 23
--------------------------	--------

М

МОВА	10, 13, 23
------------	------------

Н

Нагрів води	
Автоматичний режим	18
в безперервному режимі	18
Встановлення температури	18
з індивідуальним профілем	25
завжди вимкнений	18
завжди увімкнений	18
Програма витримки часу	18, 25
Робочі режими	18
у бойлері	18
Налаштування контрастності	24
Налаштування коригування часу	23
Настроювання часу	10, 23
Настроїти дату	10, 23

О		У	
"Однораз. заповнення"	10, 19	Увімкнення опалення	14
П		утилізація	29
пакування	29	Ф	
Перехід на літній режим	18	Фактична температура гарячої води	22
Помилки		Фактична температура колектора	23
Додатковий код	27	Формат	
Код неполадки	27	Дата	24
Сповіднення у разі виявлення неполадки	27	Час	24
теплогенератора	29	Ч	
Провітрювання	25	Час перемикання	14
Програма витримки часу	10		
"Скидання"	18		
Нагрів води	18, 25		
увімкнення	16		
Увімкнення економного режиму	14		
Увімкнення опалення	14		
Фаза опалення	14		
Час перемикання	14		
Програма відпустки	19–20		
вимкнення	20		
передчасне завершення	20		
регулювання	20		
увімкнення	20		
Р			
Регулювання за зовнішньої температурою	4		
Регулювання кімнатної температури	4		
Регулятор	4		
Режим роботи	24		
Автоматичний режим	14		
Ручний	14		
Режим роботи насоса геліоконтурі	23		
С			
Скидання програми часу	18		
Сонячна активність	23		
старий прилад	29		
Т			
Температура води в бойлері	23		
Температури			
в автоматичному режимі	14		
Встановлення кімнатної температури	8		
Встановлення температури гарячої води	10, 18, 25		
для економного режиму	14		
для режиму роботи "Опалення"	14		
Калібрування датчиків	24		
Температурний поріг для переходу на літній режим	18		
"Термічна дезінфекція"	19		

**Офіційний партнер Бударус Україна
з продажу, монтажу, сервісу
ТЕТАН Інженерні Системи**

вул. Здолбунівська 7-А, м. Київ, Україна
тел./факс: +380 (44) 362 33 00
email: info@tetan.ua

tetan.ua



Роберт Бош Лтд.
Відділення Бударус
вул. Крайня, 1
02660, Київ - 660, Україна
info@buderus.ua
www.buderus.ua

Buderus